

Савицкая Наталья Сергеевна, Даниленко Раиса Миншанховна

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АУТЕНТИЧНЫХ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ ПРИ ФОРМИРОВАНИИ НАВЫКОВ ГОВОРЕНИЯ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Статья рассматривает проблемы при обучении навыкам говорения на уроках иностранного языка. Представлены методы использования аутентичных фильмов для решения этих проблем, а также приведены примеры использования сайта YouTube для поиска аутентичных фильмов.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2011/2/44.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2011. № 2 (9). С. 152-153. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2011/2/

© Издательство "Грамота"

Информацию о том, как опубликовать статью в журнале, можно получить на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

УДК 81-25:378.686

Статья рассматривает проблемы при обучении навыкам говорения на уроках иностранного языка. Представлены методы использования аутентичных фильмов для решения этих проблем, а также приведены примеры использования сайта YouTube для поиска аутентичных фильмов.

Ключевые слова и фразы: навыки говорения; аутентичные фильмы; психологическое воздействие.

Наталья Сергеевна Савицкая, Раиса Миншанховна Даниленко

Кафедра иностранных языков в области природных ресурсов

Институт природных ресурсов

Национальный исследовательский Томский политехнический университет

savitskayans@ignd.tpu.ru

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АУТЕНТИЧНЫХ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ ПРИ ФОРМИРОВАНИИ НАВЫКОВ ГОВОРЕНИЯ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ[©]

Одна из основных задач обучения иноязычной речи в неязыковом вузе - развитие навыков и умений говорения. Но овладение этим видом деятельности сопряжено с большими трудностями, в частности с ограниченной возможностью общения с носителями языка и использования навыков разговорной речи вне университета. Современные технологии позволяют нам расширить рамки урока и приводят к необходимости использования новых форм обучения. Одной из таких форм является видео урок [2, с. 31], на котором можно использовать аутентичные мультипликационные, художественные, документальные и научно-популярные фильмы, которые считаются наиболее эффективным и перспективным средством обучения иностранному языку, благодаря большой информативности зрительно-слухового ряда, а также динамизму изображения.

Использование видео поддержки на уроке способствует повышению качества знаний, так как позволяет использовать следующие виды коммуникативной деятельности: аудирование, говорение, чтение и письмо (при выполнении упражнений). Использование видео оправдано психологически: именно через органы зрения и слуха человек получает основной объем информации об окружающем мире [4, с. 12].

Кроме того, использование видео на занятиях повышает мотивацию и активность обучаемых, создает определенные условия для самостоятельной работы студентов. Использование видео способствует развитию различных сторон психической деятельности учащихся, и прежде всего, внимания и памяти.

Видео, благодаря смене ярких впечатлений, позволяет концентрировать внимание на протяжении всего урока. При этом внимание носит не созерцательный, а мобилизирующий характер, т.к. происходящее на экране требует ответной реакции. Студенты наглядно убеждаются в том, что язык можно использовать как средство общения [1].

Видео метод относится к группе наглядных методов. При использовании наглядного метода необходимо соблюдать ряд условий:

- применяемый видеоматериал должен соответствовать уровню знаний учащихся;
- наглядность должна использоваться в меру и показывать ее следует постепенно и только в соответствующий момент урока;
- просмотр видео должен быть организован таким образом, чтобы все учащиеся могли хорошо видеть демонстрируемый материал;
- необходимо четко выделять главное, существенное;
- детально продумывать пояснения, даваемые в ходе демонстрации видеоматериала;
- демонстрируемый видеоматериал должен быть точно согласован с изучаемым учебным материалом, соответствовать изучаемой теме.

Выделяют три основных этапа работы с видеотекстами: дотекстовый этап (*pre-viewing*), текстовый этап (*while viewing*), послетекстовый этап (*post-viewing*).

На дотекстовом этапе необходимо мотивировать учащихся, снять возможные трудности восприятия текста и подготовить учащихся к успешному выполнению задания путем вопросов, прогнозирующих содержание текста.

Просмотром видеоматериалов можно завершить цикл уроков по какой-либо теме или проблеме. Учащиеся заранее получают задание на изучение конкретного материала, что логично подготавливает их к просмотру видео.

Цель второго этапа: уяснение учащимися содержания фильма, активизация речемыслительной деятельности учащихся. На этом этапе могут быть использованы следующие упражнения:

- стоп-кадр (остановка фильма, вопрос: «О чем шла речь?»);
- «молчаливый просмотр» (показ части фильма без звука);
- восстановить текст (по ходу просмотра заполнить пропуски в тексте, записанном на листке-распечатке).

На третьем этапе организуется речевая творческая деятельность учащихся. Студенты описывают кадры фильма (без звука) по цепочке «Снежный ком», задают вопросы по содержанию кадров, описывают те кадры фильма, где была представлена новая информация. В качестве домашнего задания может быть предложено учащимся создать мини проекты, на основе информации из просмотренных видеофильмов.

Следует отметить, что использование фрагментов из фильмов в процессе обучения аудированию имеет ряд преимуществ по сравнению с применением аудиозаписей, поскольку видеоряд дополняет аудио и содержит такую важную невербальную информацию, как мимика, артикуляция, жесты и т.д. Исследование процессов аудирования показывает, что даже при двукратном прослушивании текста без визуальных опор уровень понимания значительно ниже, чем при одноразовом восприятии видеодокумента [3, с. 19].

В центре профессиональной коммуникации «Геолингва» кафедры иностранных языков в области природных ресурсов собран значительный видеоматериал художественных, обучающих фильмов и фильмов по профессиональному иностранному языку с использованием сайта *YouTube*. Преподаватели могут выбрать тот или иной сюжет по различным аспектам коммуникации. Это может быть презентация грамматического материала, представленная носителем языка, забавный мультфильм или песенка, с помощью которых студенты лучше усваивают и запоминают материал.

С помощью таких видеосюжетов можно готовить студентов для выступления на конференциях с презентациями, т.к. некоторые сюжеты не озвучены дикторами, но текст есть на экране, а студенты имеют возможность самостоятельно отчитать текст и озвучить видеосюжет (например, *Volcano Project*) [7].

Для студентов 4-го курса подготовлены видеоклипы по их специальностям, с помощью которых они могут услышать и увидеть описание их будущей профессии, компании, в которой они могут работать, а также сам процесс работы по их будущей специальности. Помимо использования видеоклипов на уроках, подготовлены лабораторные работы по базовому и профессиональному языку на основе видеосюжетов.

Предлагаемая работа с видеофильмами и видеосюжетами позволяет преподавателям не только создать коммуникативные ситуации, приближенные к условиям реального общения, но и знакомит студентов с принятыми нормами речевого взаимодействия и особенностями коммуникативного поведения носителей изучаемого языка. Это дает возможность сделать урок более информативным, эффективным, познавательным и интересным.

Список литературы

1. Дубинина Т. Г. Использование видео на уроках иностранного языка как средство формирования коммуникативной компетенции учащихся [Электронный ресурс]. URL: <http://www.ref.by/refs/29/29117/1.html>
2. Мятова М. И. Использование видеофильмов при обучении иностранному языку в средней общеобразовательной школе // Иностранные языки в школе. 2006. № 4. С. 31-32.
3. Новиков М. Ю. DVD как средство обучения аудированию // Там же. 2007. № 1. С. 18-20.
4. Смирнов И. Я. Развитие устной речи учащихся на основе аутентичного художественного фильма // Там же. 2006. № 6. С. 11-14.
5. <http://www.youtube.com/watch?v=BcFtpWj>
6. <http://www.youtube.com/watch?v=COakszuSqE>
7. <http://www.youtube.com/watch?v=eHjhVafJCc>

AUTHENTIC VIDEO MATERIALS USE WHILE FORMING SPEAKING SKILLS AT FOREIGN LANGUAGE LESSONS

Natal'ya Sergeevna Savitskaya, Raisa Minshankhovna Danilenko
Department of Foreign Languages in the Sphere of Natural Resources
Institute of Natural Resources
National Research Tomsk Polytechnic University
savitskayans@ignd.tpu.ru

The article tackles the problems of teaching speaking skills at foreign language lessons. The methods of using authentic films for solving these problems are presented and the examples of using *YouTube* site for searching authentic films are given.

Key words and phrases: speaking skills; authentic films; psychological influence.